

LA MÚSICA ABRIENDO PUERTAS A LOS ESTUDIANTES DE GRADO 6C
DEL COLEGIO AGUSTINIANO NORTE PARA SER COMPETENTES AL
HABLAR EN INGLÉS

Trabajo de grado para optar al título de Especialista en el arte en los procesos de
aprendizaje

Fundación Universitaria Los Libertadores

Ingrid Jhoanna Pedreros Melo, Marlene Jaimes Pinzón, & Sandra Judith Quiroga Quira

Noviembre 2015

Copyright © 2015 por Ingrid Jhoanna Pedreros Melo, Marlene Jaimes Pinzón, & Sandra
Judith Quiroga Quira. Todos los derechos reservados.

Dedicatoria

A nuestro Señor Jesucristo por darnos todas las capacidades que nos hacen capaz de dar lo mejor de cada una, llenando de su sabiduría, entendimiento y las todas aquellas cosas que se necesitan para desarrollar esta propuesta de intervención.

A nuestras familias padres, hermanos, sobrinos que apoyan y comprenden cada uno de los procesos de la formación en nuestras vidas.

Resumen

A partir de los resultados bajos obtenidos por los estudiantes de grado sexto del Colegio Agustiniانو Norte en la habilidad de “speaking”, se decidió realizar una prueba diagnóstica al curso 6C que permitiera conocer en donde estaban las falencias y debilidades en esta habilidad y así evidenciar el nivel de competencia comunicativa en el idioma inglés. A partir de esta prueba, se plantea la propuesta de intervención la cual presenta tabulación y análisis. Se evidenció una problemática que generó la propuesta la cual tiene como objetivo general, fortalecer la habilidad de “speaking” en los estudiantes de grado 6C del Colegio Agustiniانو Norte utilizando como estrategia la interpretación de la flauta y del canto. A partir de este se establecieron unos objetivos específicos encaminados a diseñar y desarrollar actividades que permitan el logro de este objetivo general.

Igualmente, en el contenido de la intervención, se presenta el problema ¿De qué manera, la música podría fortalecer la habilidad de “speaking” en los estudiantes de grado 6C del Colegio Agustiniانو Norte?; El marco de referencia, que sirve de apoyo para dar cuenta de la propuesta de intervención en donde se mencionan antecedentes internacionales, nacionales y locales. Este marco se subdivide en los marcos contextual, teórico y legal. El diseño metodológico que describe las etapas de intervención en el proyecto teniendo en cuenta el modelo pedagógico, la población y muestra, los instrumentos, el análisis de resultados y el diagnóstico.

Finalmente, se encuentra la descripción del contexto de intervención que es el Colegio

Agustiniano Norte y los destinatarios de la intervención quienes son los estudiantes de grado sexto C. El indicador de intervención con las fases del planear, hacer, verificar y actuar, el cronograma de intervención con acciones y fechas de ejecución y por último bibliografía y anexos.

ABSTRAC

From the low results obtained by sixth graders of Agustiniano Norte School in the "speaking" skill, it was decided to perform a diagnostic test to the course 6C allowing know where were the shortcomings and weaknesses in this skill and thus demonstrate the level of communicative competence in English. From this test, there is a proposal of intervention which presents tabulation and analysis. It was evident a problem that generated the proposal which has as a general objective: strengthen the ability of "speaking" in grade 6C of Agustiniano Norte School using the interpretation of the flute and singing as a strategy. From this were established specific goals aimed at designing and developing activities that enable the achievement of the overall objective.

Similarly, in the content of the intervention, the problem occurs how music could strengthen the skill of "speaking" in grade 6C of Agustiniano Norte School?; The frame of reference, which provides support to realize the proposal of intervention where referred to international, national and local history. This frame is subdivided into contextual, theoretical and legal frameworks. The methodological design that describes the stages of intervention in the project taking into account the pedagogical model, the population and sample, instruments, analysis of results and the diagnosis.

Finally, the description of the context of intervention which is the Agustiniano Norte School and the addressees of the intervention who are 6C grade. The indicator of intervention with the phases of the plan, do, check and Act, schedule of intervention actions and dates of execution and finally bibliography and annexes.

Contenido

Capítulo 1. Problema	I
1.1. Planteamiento del problema	12
1.1.1. Formulación del problema	12
1.2. Objetivos.....	14
1.2.1. General	15
1.2.2. Específicos	15
1.3. Justificación	15
Capítulo 2. Marco referencial	
2.1. Antecedentes.....	18
2.1.1. Internacionales.....	18
2.1.2. Nacionales.....	18
2.1.3. Locales.....	21
2.2. Marco Contextual.....	24
2.3. Marco Teórico.....	27
2.3.1 Habilidades comunicativas.....	30
2.3.2 Didáctica de la música.....	30
2.3.3 Lineamientos Curriculares Educación Artística.....	35
2.4. Marco Legal.....	38
Capítulo 3. Diseño metodológico.....	40

3.1. Tipo de Investigación.....	43
3.2. Población y muestra	43
3.3. Instrumento.....	45
	46
Capítulo 4. Propuesta.....	
4.1. Título de la propuesta.....	47
4.2. Descripción.....	47
	47
4.3. Justificación.....	
4.4. Objetivo.....	48
4.4.1 General.....	48
4.4.2 Específicos.....	49
4.5. Plan de Acción PHVA.....	49
4.6. Estrategias y actividades.....	49
4.6.1 Cronograma.....	50
4.7 Impacto.....	54
4.7.1 Seguimiento.....	54
4.7.2 Evaluación del proyecto.....	55
4.8 Recomendaciones.....	55
	56
4.9 Factores que garantizan la viabilidad.....	

	57
Capítulo 5. Conclusiones	
5.1. Conclusiones.....	58
5.2. Recomendaciones.....	58
Lista de referencias	58
Anexos	

Lista de tablas

1 - Clasificación Marco Común Europeo.....	12
2 – Tabulación de los resultados de la prueba diagnóstica.....	14
3 – Escala Marco Común Europeo.....	33
4 – Grados 1 A3 Básica Primaria Principiante (A1).....	33
5 - Estándares básicos de competencias en lengua extranjera.....	
6 - Dimensiones de la experiencia Procesos. Lineamientos curriculares Educación Artística.....	34
7 – Muestra.....	40
	46

Lista de Imágenes

	Página
1 - Fachada Colegio Agustiniانو Norte.....	28
2 – Habilidades comunicativas.....	31
3 - Cronograma.....	54

Capítulo 1

Problema

1.1 Planteamiento del problema

El aprendizaje de una lengua extranjera amplía las posibilidades de conocer más aún nuevas culturas al interactuar con otras personas lo que le permite al individuo mejorar su calidad de vida y ser competente en un acto comunicativo. En Colombia, se toma como parámetro de medición el Marco Común Europeo, el cual clasifica a la persona que aprende una segunda lengua. Éste se ha convertido en el ente clasificador por excelencia, esto debido a que delimita con mucha claridad en qué lugar se ubica el aprendiz de acuerdo con lo competente que sea al utilizar el idioma. A continuación se presenta la escala de clasificación:

Tabla: Clasificación Marco Común Europeo.

NIVEL	SUBNIVEL	DESCRIPCION
A = Usuario Básico	A1 (Plataforma)	El usuario básico: A1 y A2. La persona capaz de comunicarse, en situaciones muy cotidianas, con expresiones de uso muy frecuente y utilizando vocabulario y gramática básica.
	A2 (Acceso)	
B = Usuario Independiente.	B1 (Umbral)	El usuario independiente: B1. Es capaz de desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua objeto de estudio.
	B2 (Avanzado)	El usuario independiente: B2. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores.
C = Usuario Competente	C1 (Dominio Operativo Eficaz)	El usuario competente: C1. "Dominio operativo adecuado". Representa un nivel avanzado de competencia apropiado para tareas más complejas de trabajo y estudio. (Generalmente este nivel lo alcanzan personas con estudios académicos medios o superiores en su lengua materna)
	C2 (Maestría)	El usuario competente: C2. Aunque el nivel C2 se ha denominado «Maestría», no implica una competencia de hablante nativo o próxima a la de un nativo. Lo que pretende es caracterizar el grado de precisión, propiedad y facilidad en el uso de la lengua que tipifica el habla de los alumnos brillantes.

Fuente: Aviation English Colombia. Marco común Europeo cursos. Disponible en: <http://aviationenglishcolombia.com/Marco-Com%C3%BAAn-Europeo11.php>

Por esta razón, el Colegio Agustiniiano Norte, Colegio Privado perteneciente a la Orden Agustinos Recoletos quienes presentan una larga trayectoria a nivel educativo y pastoral y viven y asumen la doctrina promulgada por San Agustín, pretende desarrollar en los estudiantes las habilidades comunicativas que les permita interactuar en su medio sociocultural utilizando el idioma inglés. Por otro lado, que el estudiante se clasifique en B2 en donde el estudiante sea capaz de entender las ideas principales de los textos complejos, que tratan tanto de temas concretos como abstractos, incluyendo textos de carácter científico, tecnológico y así mismo relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores, es decir que el estudiante sea competente en un acto comunicativo.

Este año el Plan de Estudios del Colegio, como parte de una política institucional, estableció que los estudiantes de preescolar (kínder y transición) tomaran 8 horas de inglés y, adicionalmente, que las materias de matemáticas, ciencias naturales, ciencias sociales y artes plásticas se desarrollarán en inglés, para un total de 19 horas semanales de clases en inglés. De igual forma, determinó que de primero a quinto los estudiantes tomaran 8 horas de inglés a la semana y de sexto a undécimo 7 horas semanales. El Departamento ajustó el proyecto de área a estos cambios propuestos por el Plan de Estudios con el fin de mejorar y lograr un avance significativo en el aprendizaje del inglés por parte de los estudiantes del Colegio.

Durante el proceso en el aula de clase la profesora del grado sexto ha evidenciado que los estudiantes se encuentran en un nivel bajo, lo cual significa que se les dificulta mantener una

conversación fluida con sus compañeros y profesores, en muchas ocasiones por la falta de seguridad al hablar o el temor que sienten al enfrentarse a otro idioma.

Para conocer las dificultades que presentaban los estudiantes de grado 6C, se les aplicó una prueba diagnóstica a los treinta y seis estudiantes, en donde se evidenció que un 72% de los estudiantes comprenden lo que se les dice, pero un 28% no tienen fluidez al expresar sus ideas, un 39% tiene dificultades al pronunciar las palabras y un 56% no es coherente al tratar de comunicarse en lengua extranjera.

Tabla 2. Tabulación de los resultados de la prueba diagnóstica.

Nivel	Comprensión	Fluidez	Pronunciación	Coherencia
Superior	26	10	10	1
Alto	4	4	4	12
Básico	2	10	8	3
Bajo	4	12	14	20
Total estudiantes encuestados 36				

Fuente. Elaboración propia (2015)

Teniendo en cuenta que el Colegio Agustiniانو Norte aumento la intensidad horaria en el área de inglés, esto permite realizar un trabajo más amplio y profundo y así mantener altos niveles en el manejo del inglés según el Marco Común Europeo.

1.1.1 Formulación del problema

¿De qué manera, la música podría fortalecer la habilidad de “speaking” en los estudiantes de grado 6C del Colegio Agustiniانو Norte?

1.2 Objetivos

1.2.1 General

Fortalecer la habilidad de “speaking” en los estudiantes de grado 6C del Colegio Agustiniانو Norte utilizando como estrategia la interpretación de la flauta y del canto.

1.2.2 Específicos

1. Realizar una prueba a los estudiantes del grado 6C para conocer su nivel de “speaking”
2. Diseñar actividades que involucren la interpretación de la flauta y del canto para fortalecer la habilidad comunicativa de los estudiantes en el área de inglés.
3. Implementar las actividades de música: interpretación de flauta y canto, con los estudiantes del grado 6C para fortalecer su habilidad comunicativa en inglés

1.3 Justificación

A partir de los resultados bajos obtenidos por los estudiantes de grado sexto del Colegio Agustiniانو Norte en la habilidad de “speaking”, se decidió realizar una prueba diagnóstica al curso 6C que permitiera conocer en donde estaban las falencias y debilidades en esta habilidad y así evidenciar el nivel de competencia comunicativa en el idioma inglés. A partir de esta prueba, se plantea la propuesta de intervención la cual presenta tabulación y análisis. Se evidenció una problemática que generó la propuesta la cual tiene como objetivo general,

desarrollar la habilidad de “speaking” en los estudiantes de 6C del Colegio Agustiniانو Norte utilizando como estrategia el canto y la interpretación de la flauta. A partir de este se establecieron unos objetivos específicos encaminados a implementar las actividades que involucren el canto y la interpretación de la flauta para mejorar la habilidad de “speaking” de los estudiantes de 6C del colegio Agustiniانو Norte.

El marco de referencia, que sirve de apoyo para dar cuenta de la propuesta de intervención en donde se mencionan antecedentes internacionales, nacionales y locales. Este marco se subdivide en los marcos contextual, teórico y legal. El diseño metodológico que describe las etapas de intervención en el proyecto teniendo en cuenta el modelo pedagógico, la población y muestra, los instrumentos, el análisis de resultados y el diagnóstico.

Finalmente, se encuentra la descripción del contexto de intervención que es el Colegio Agustiniانو Norte y los destinatarios de la intervención quienes son los estudiantes de grado sexto C. El indicador de intervención con las fases del planear, hacer, verificar y actuar, el cronograma de intervención con acciones y fechas de ejecución y por último bibliografía y anexos.

Desde la concepción antropológica del ser humano se evidencia la necesidad de la comunicación y es allí donde el aprendizaje de la lengua se convierte en un factor primordial en el desarrollo de las habilidades comunicativas. La profundizando en el buen hablar, el escuchar, el leer y el escribir son indispensables en cualquier acto comunicativo. El desarrollo de las habilidades comunicativas en lengua extranjera se logra de manera efectiva, dinámica y de gran motivación a través de actividades que involucren trabajar dentro de un contexto determinado y

que mejor hacerlo a través de la música ya que esta los motiva y es pertinente para el aprendizaje de vocabulario, de estructuras gramaticales y de pronunciación.

Se pretende con esta propuesta de intervención pedagógica lograr que los estudiantes mejoren su habilidad “speaking” utilizando como estrategia pedagógica la música la cual es de gran motivación para los estudiantes favoreciendo sus niveles de atención e incentivando a la creatividad. Cuando los estudiantes escuchan las melodías musicales esto les levanta el ánimo, reaccionan positivamente a este estímulo y produce en ellos tal emotividad que les permite participar activamente en las actividades propuestas. Por otro lado, teniendo en cuenta los gustos musicales de los estudiantes se favorece la práctica a través del Karaoke ya que este ayuda a memorizar de forma más fácil y divertida palabras y expresiones. Al escuchar o parafrasear canciones ayuda a mejorar la pronunciación, revisar vocabulario y dinamizar la actividad en clase. La interpretación de la flauta acompaña el proceso ya que en las clases de música los estudiantes están aprendiendo a interpretarla y aprovechando esto se pretende que acompañen el canto con la flauta. Esto genera aún más motivación en los estudiantes ya que algunos presentan mayor habilidad que otros y pueden ayudar a los demás. Se genera aquí no solo un trabajo colaborativo sino que a la vez.

Capítulo 2

Marco Referencial

2.1. Antecedentes

Para dar sentido y razón a la propuesta planteada, es necesario la descripción de algunos antecedentes que se consideran importantes para complementar el proyecto. Primero se quiere resaltar los antecedentes internacionales que dejan ver cómo en varios países es vital el desarrollo de la habilidad del hablar a través de la música. En segunda instancia se encuentran los antecedentes nacionales que dejan evidenciar el trabajo que se realiza en el país reforzando el hablar en el idioma inglés con la ayuda de la música y por último tenemos los antecedentes locales que dejan ver la importancia de dicho trabajo como experiencia significativa en los procesos de aprendizaje en el hablar en inglés con ayuda de la música.

2.1.1. Internacionales

A nivel mundial se observa como la música es uno de los medios por los cuales los jóvenes se sienten atraídos, este permite adquirir nuevos conocimientos. Por ello el campo educativo busca los medios necesarios y pertinentes por los cuales se logran mejorar procesos de aprendizaje a la hora de construir nuevos conocimientos llegando a hacer participativos, activos, dinámicos y colaborativos.

El Marco común europeo, proporciona las bases y orientaciones en los programas de lenguas; “Describe de forma integradora lo que tienen que aprender a hacer los estudiantes de

lenguas con el fin de utilizar una lengua para comunicarse, así como los conocimientos y destrezas que tienen que desarrollar para poder actuar de manera eficaz”. Definitivamente con las orientaciones dadas desde el Marco común europeo desde las instituciones los docentes tienen las directrices para lograr los objetivos propuestos desde allí y estos son: “*vencer las barreras*” que se presentan en el diario vivir, que se hacen a lo mejor distantes en la comunicación, entonces los estudiantes tienen aquí la posibilidad de reflexionar y mejorar su comunicación, además en esta reflexión pueden llegar a entender que “*limitan la comunicación*” y de esta manera puedan llegar a facilitar su propia comunicación.

**La enseñanza del inglés como lengua extranjera en la titulación de filología inglesa:
el uso de canciones de música popular no sexistas como recurso didáctico.**

María Teresa Silva Ros, en el trabajo de investigación presentado resalta el uso de canciones en la enseñanza y el aprendizaje del inglés con el único objetivo de llenar un vacío en el campo de los recursos didácticos. Es aquí donde las canciones se quieren presentar como uno de los recursos poco explotados estas canciones permiten la adquisición de información variada como lingüística, social y cultural, siendo así el reflejo de la cultura siendo una forma de comunicación y expresión. Entonces la música se puede convertir en uno de los recursos más importante en el aprendizaje más efectivo, resultando el interés y motivación para los estudiantes.

En otras palabras en la labor docente al utilizar la música como estrategia pedagógica esta, permite utilizar canciones que permiten trabajar múltiples aspectos en las clases de inglés.

En este proyecto elaboraron unas guías básicas de orientación a la hora de trabajar las canciones de inglés y reflexionar sobre los resultados obtenidos para mejorar la práctica docente de los docentes.

El uso de la música para la enseñanza del inglés. El Lipdub.

Natalia de Castro Martínez, quiso investigar sobre la música en el proceso de aprendizaje y enseñanza del inglés en la sección de primaria, a través del uso de sesiones secuenciadas centradas en un Lipdub, que no es otra cosa que una herramienta novedosa (videos donde un grupo de personas que sincronizan sus labios, gestos y movimientos con una canción popular o cualquier otra fuente musical), que parte de supuestos teóricos previos, donde se puede tomar toda la creativa que tienen los estudiantes y su necesidad de movimiento para llevarlo al propio aprendizaje. Esto les lleva a que puedan comunicarse en su entorno de una forma natural y la música posibilita que su aprendizaje en inglés sea llamativo, donde pueden profundizar y reforzar sus propios conocimientos. Es importante que se resalte como dice Natalia de Castro, la música que posibilita el escuchar, inventar, expresar, mover e interpretar a partir de su propia experiencia, donde los alumnos la vean y la experimenten como algo divertido y lúdico.

Este proyecto entonces deja ver como a través de la música se afianza el aprendizaje del inglés, como propuesta innovadora dentro de las aulas con la ayuda de un Lipdub.

Es pertinente resaltar, que este proyecto, sirve como orientación, ya que brinda el paso a paso y explicación detallada de una herramienta que innovadora como lo es un Lipdub, ya que

facilita el aprendizaje de la gramática, el vocabulario y la pronunciación, reflexionando así sobre los resultados obtenidos para mejorar la práctica docente en el aula de clase.

Proyecto educativo basado en el aprendizaje del inglés a través de canciones didácticas

Pérez de Pablos, Yolanda, a través de este proyecto se puede evidenciar el impacto que causa la música en el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera, donde a través de diversas canciones aporta al trabajo de aula beneficios como el acercamiento de forma significativa al inglés en aquellos estudiantes que no poseen las capacidades para expresarse en inglés, logrando así que cada una de las canciones sea un medio para potenciar y facilitar su adquisición. Por ello el objetivo primordial es el uso de canciones en la enseñanza del inglés, ya que se ha convertido en una prioridad en el entorno educativo. Por eso este proyecto de intervención tiene como objetivo la explotación didáctica de tres canciones cuyas actividades se llevarán a la práctica en un aula de quinto nivel del tercer ciclo de Educación Primaria de la ciudad de Valladolid.

Después de ver el aporte de la música en el aprendizaje del Inglés, se ratifica que a través de las canciones se logra una dinámica de aprendizaje pedagógica donde se puede potenciar y facilitar el aprendizaje del inglés a través de múltiples actividades y estas brindan herramientas prácticas y efectivas en el trabajo que se pretende potenciar, en el aula de clase.

Dentro del trabajo que se realiza en el aula de clase, como docentes se espera que los estudiantes disfruten del proceso de aprendizaje y que más que de una manera dinámica e innovadora como lo es a través de la música, llegando así a afianzar vocabulario, gramática y mejorar en su speaking.

2.1.2. Nacionales

Es evidente que en el país se ve sujeto a cambios diversos en la construcción del conocimiento, y el desarrollo de las habilidades comunicativas en lengua extranjera inglés se puede lograr gracias a la motivación de los estudiantes en la adquisición de su propia formación y esto se logra gracias una de las herramientas que se encuentran trabajando varias instituciones en Colombia y con la ayuda de la música.

La música como herramienta didáctica para la enseñanza aprendizaje del vocabulario en inglés como lengua extranjera.

Este proyecto nace en el colegio Francisco de Paula Santander, a partir de la observación de los estudiantes ya que ellos disfrutaban más la clase cantando y escuchando canciones en inglés; por ello se puede evidenciar que a través de la música se logra mayor asimilación del vocabulario y estructuras gramaticales, además se obtiene mayor motivación ya que su aprendizaje es de una forma amena donde pueden cantar y mover su cuerpo gracias a las bondades del ritmo y la armonía que ofrece el arte de la música.

“La herramienta de la música permitió el uso del inglés tanto fuera como dentro del aula de clase, pues, las canciones, aparte de tener elementos implícitos que contribuyen a la memorización y utilización de vocabulario, estas eran del agrado de ellos, aspecto que permitía la retención y recordación del mismo constantemente”. (Bonilla, Herrera, Leal & Parra, 2007, p. 24)

Este proyecto brinda aportes fundamentales, ya que dejan ver la importancia de la música en el aprendizaje del inglés y como se puede aprovechar las canciones en la adquisición

de vocabulario y pronunciación. En esta propuesta se puede evidenciar estrategias de la música en el aprendizaje del inglés, estas son ayudas en la práctica docente.

Estrategias de enseñanza pertinentes para desarrollar las inteligencias múltiples en el proceso de aprendizaje del inglés en grado sexto de la institución educativa Barrio Paris del municipio de bello. 2010.

Duque, Rojas, Pineda, Echeverri & Bermúdez, plantean un proyecto donde pretende mostrar la adquisición de las habilidades comunicativas en una segunda lengua como el inglés, en los estudiantes utilizando diferentes herramientas y estrategias para lograr mejorar los resultados. Se quiere llegar a cambiar la repetición que se realiza en las clases logrando una nueva orientación en la enseñanza del inglés haciendo uso de las inteligencias múltiples como camino hacia el desarrollo de una habilidad verdaderamente comunicativa. Por otro lado se busca nuevas estrategias metodológicas que fomenten y estimulen el desarrollo de competencias, inteligencias, habilidades que favorezcan el ambiente en el aprendizaje del idioma.

Este proyecto se convierte para cada docente en una herramienta de reflexión y posible aplicación ya que orienta la enseñanza del inglés basado en el uso de las inteligencias múltiples en el desarrollo de la habilidad del speaking.

Las canciones en el aprendizaje del inglés en una institución educativa oficial: el caso de la I. E. Santander de San José del Guaviare.

En concreto se puede decir que lo que se pretende con este proyecto es una reflexión minuciosa acerca del uso de las canciones en inglés como un elemento fundamental y vital en el proceso de enseñanza, además se hace énfasis en el contexto de los jóvenes adaptando el aula como un espacio de diálogo que gira alrededor de canciones y con ello alcanzar mejores resultados en cada uno de los niveles de lectura. En el complicado proceso de aprender una lengua extranjera como el inglés, el uso de canciones en la clase es una alternativa motivante para el desarrollo de las habilidades comunicativas de los estudiantes. Las prácticas pedagógicas en la Institución Educativa.

El objetivo del proyecto es llevar las canciones en inglés al contexto de enseñanza, utilizando las canciones como una herramienta dentro del aula que lleve a los estudiantes al análisis de estructuras, de lecturas y de las traducciones de sus textos, como también dar a cada estudiante la credibilidad y apoyo a esta tradicional práctica educativa.

Dentro de la propuesta que se quiere implementar, este proyecto ofrece una variedad de análisis acerca de la música como herramienta fundamental en el aprendizaje del inglés, esto ayuda a orientar y guiar la práctica docente en el aula de clase, mejorando los procesos de enseñanza aprendizaje.

2.1.3. Locales

En Bogotá se puede evidenciar las múltiples herramientas didácticas para el aprendizaje de una lengua extranjera como por ejemplo el teatro, la música, la oratoria, las manualidades o la pintura, entre otras. Sin embargo, no resultan suficientes, ya que no ayudan a potenciar o sacar provecho a la motivación que trae en principio el estudiante. Es por ello que se encuentran otros

recursos pedagógicos en el proceso de enseñanza, que estimulan el éxito el aprendizaje de una lengua extranjera, estas se pueden lograr a través de la música como se verá a continuación.

Implementación de una metodología de aprendizaje del idioma inglés basado en la música como recurso didáctico. 2011.

Dada la poca participación, desinterés y la poca efectividad de la lengua, desde allí que se propongan actividades solamente a nivel escrito, ahí que se quiera implementar una metodología de enseñanza del idioma inglés a través de la música como recurso didáctico para generar la motivación y desarrollar la habilidad de comprensión oral y aumentar el vocabulario.

Es por tanto esencial que se incentive a los estudiantes a aprender una segunda lengua es parte del quehacer del educador, resaltando la necesidad de la propia formación, así parte:

“La investigación en la Implementación de una metodología de enseñanza del idioma inglés a través de la música como un recurso didáctico que genere motivación, desarrolle habilidades de comprensión oral y aumente el vocabulario en los estudiantes de secundaria de grado noveno de la jornada nocturna del colegio República de Colombia”. (Sotelo & Dorado)

Una de las principales motivaciones en la implementación de este proyecto es lograr una estrategia didáctica que desarrolle las competencias cognitivas y comunicativas en una lengua extranjera, que esta se haga a través del gusto por la música.

Además este proyecto se convierte en una reflexión valiosa en la labor que desarrollan los docentes en el trabajo de aula y se puede tomar como base que orienta en diversas actividades a través de canciones y mejora procesos de aprendizaje.

Hacia el diseño de una propuesta pedagógica para la enseñanza de inglés a niños de 3 a 5 años del centro de desarrollo integral: “semillas de vida”

Esther Mariana Rodao Torres, a través de la investigación que realizó en el barrio Juan Pablo II de la localidad de ciudad Bolívar en Bogotá DC, presenta una propuesta pedagógica para la enseñanza del Inglés en niños de 3 a 5 años de edad, en donde se presentan los contenidos resaltando el contexto en el que se encuentran y utilizan la canciones en inglés como medio facilitador del aprendizaje del inglés, llevando al estudiante a mejorar en las habilidades comunicativas.

Este proyecto brinda herramientas de reflexión para cada uno de los docentes, desde el contexto real de los estudiantes, involucrándolos con los contenidos y utilizando la música como medio creativo en el proceso de aprendizaje del idioma del inglés, esto con el objetivo de ayudar a mejorar en la adquisición del proceso de aprendizaje.

English Program For Kids. The New English Club.

The New English Club es una academia especializada en la enseñanza del inglés, donde gracias a su metodología es posible adquirir la práctica de las habilidades comunicativas. Estos programas se basan en los estándares de calidad, con los lineamientos del Bilingüismo y el Marco Común Europeo, donde cada uno de los estudiantes puede acceder al conocimiento en el idioma inglés, con el enfoque comunicativo.

Se puede evidenciar que el English program for kids, es una propuesta lúdica y divertida para los niños, donde estos pueden aprender a través de las cosas que más le gustan dentro de ellas se encuentran la música.

Dentro de la música se encuentra: “Programa de aprendizaje de canciones en Inglés, con énfasis en desarrollo de habilidades auditivas en idioma Inglés, reconocimiento de sonidos y practica de pronunciación”.(The New English club)

Dentro de la propuesta también se encuentra el Social English. Este es un programa de comunicación en inglés, donde es evidente que aprenden a hablar en situaciones cotidianas, todo en contextos de su propio entorno.

Esta propuesta se convierte en la labor docente en una herramienta que orienta el trabajo de aula, y ayuda a mejorar en los procesos de aprendizaje a través de la música y estos permiten trabajar variedad de estrategias didácticas. Este trabajo realizado se convierte así en una guía que orienta la práctica docente.

2.2. Marco Contextual

El Colegio Agustiniiano Norte se encuentra ubicado en la Av. Suba Cra. 70c No 116-12, en el Barrio San Nicolás. A sus alrededores linda con el Humedal de Córdoba, la Av. Suba y Av. Cl 116. Se encuentra en un sitio residencial de estrato 4 – 5. Cuenta con su propia parroquia de la cual se benefician tanto la comunidad aledaña al colegio como también las personas que integran la institución.

El Colegio Agustiniiano Norte pertenece a la comunidad de los Padres Agustinos Recoletos quienes tienen una larga historia educativa en el país y desde la acción pastoral educativa, propende por el crecimiento y desarrollo humano. Su misión está enmarcada en el lema “Amor y Ciencia” y forma integralmente a la persona en virtudes y en conocimientos con

un alto grado de calidad para que difunda una cultura de valores, de trascendencia y de amistad que aporte a la construcción de una sociedad fraterna, equitativa, justa, inspirada en el evangelio y en la doctrina de San Agustín. Su visión es ser institución modelo en la formación humana a través de la vivencia de valores católicos, Agustínianos y de la construcción del conocimiento que permitan al estudiante ser competente y mejorar su calidad de vida.

Imagen 1. Fachada Colegio Agustiniانو Norte



Fuente. www.agustinianonorte.edu.co

Los principios que rigen al colegio son: verdad, amor, trascendencia y libertad; los valores parten de cada uno de los principios: Verdad: interioridad, honestidad, humildad, conocimiento de sí mismo. Amor: amistad, fraternidad, diálogo, tolerancia. Trascendencia: Búsqueda de Dios y del otro, piedad, crecimiento espiritual. Libertad: Autonomía, respeto, tenacidad y perseverancia.

El colegio es de carácter privado, ofrece educación académica es decir prepara al estudiante en las áreas básicas y obligatorias sin hacer énfasis directo en áreas técnicas o laborales. El colegio tiene como fin primordial la educación integral de los niños y jóvenes para que sirvan a la familia, a la Iglesia, a la sociedad y a la patria en el campo que lo requiera.

La pedagogía agustiniana se afirma en el lema “Amor y Ciencia” este pretende orientar al estudiante para el desarrollo armónico de sus potencialidades con el fin de obtener un desarrollo humano y cristiano de carácter integral. El colegio Agustiniانو Norte propone desarrollar en el estudiante las dimensiones corporal y sicomotora, cognoscitiva, socio-afectiva, comunicativa, espiritual y valorativa. Partiendo de esta base el área de inglés hará especial énfasis en las siguientes dimensiones:

Espiritual y Valorativa: Al enseñarle al estudiante a través de situaciones comunicativas, normas de conducta, de educación y de cortesía que le permitan desarrollar y aplicar las mismas en su diario compartir con compañeros, familiares y en general con la sociedad en la que se desenvuelve, mostrando valores agustinianos y católicos como la tolerancia, el respeto, la solidaridad, la autonomía y la sensibilidad.

Cognoscitiva: Al darle al estudiante elementos lingüísticos que le permitan acceder al conocimiento, no sólo de la lengua extranjera en sí, sino de variados tópicos relacionados con otras asignaturas que se encuentran en documentos escritos o audiovisuales. De igual forma este proyecto aporta para el desarrollo de procesos de pensamiento que de acuerdo con el grado en el cual se implemente permitirán ver avances en el desarrollo del estudiante.

Socio-afectiva: Al brindarle al estudiante herramientas que le permitan su interacción con otros usuarios del idioma que le motiven a una participación activa y eficiente en diferentes contextos.

El departamento de Inglés ha buscado durante varios años implementar estrategias que permitan que los estudiantes mejoren continuamente su nivel de aprendizaje; de ahí que se implementó durante los años 2011 y 2014 la división de los cursos de Jardín a Primero en las clases de inglés; es decir, se contaba con dos profesoras para cada curso; cada una de ellas

trabajaba con un promedio de 16 a 19 estudiantes, lo cual permitió que el aprendizaje de esta lengua extranjera fuera más efectivo. Otra gran innovación fue la vinculación del colegio a programas de Inmersión en el extranjero, a partir del año 2011. Dichos programas buscan que los estudiantes del colegio estén en un medio donde puedan tomar cursos intensivos de inglés en escuelas de idiomas durante 4 semanas y que convivan en un medio totalmente angloparlante, esto en los casos de los niños de grado 4° y 5°, quienes van a Canadá y a los de octavo que iban a Inglaterra. A los jóvenes de grado once se les ofrece un curso de 3 semanas y un tour por Europa continental donde se pretende que tengan más contacto cultural y multilingüe.

2.3 Marco Teórico

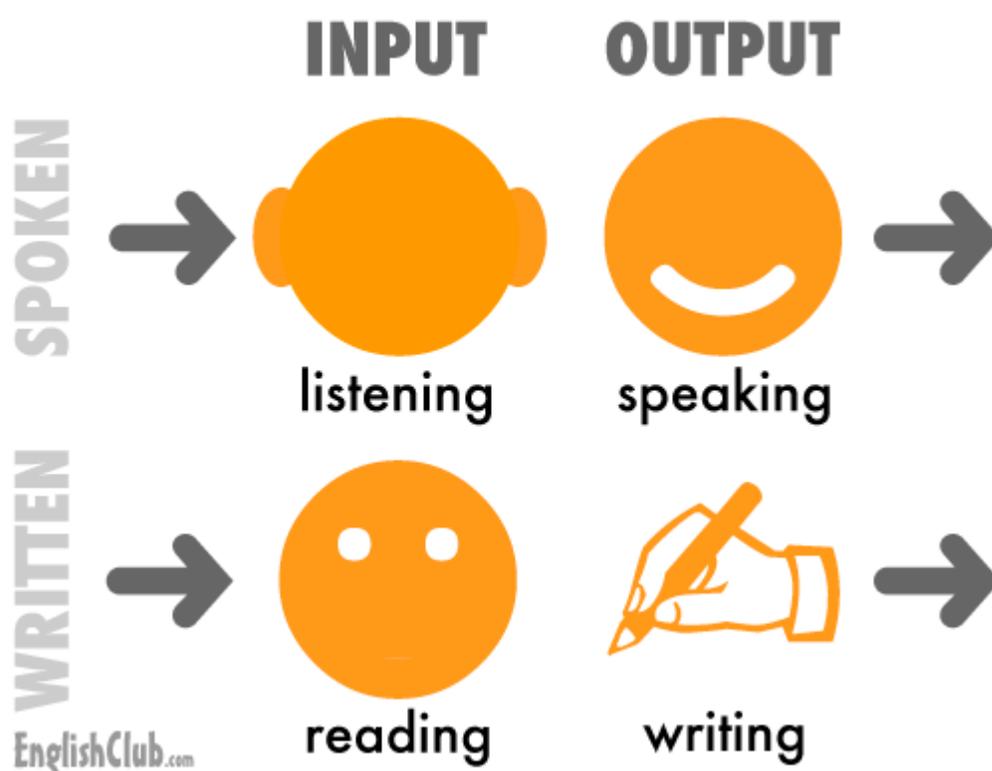
Para consolidar un sustento teórico en el desarrollo de la propuesta, los autores del documento consideran que las categorías que mejor aportan a su consolidación son: Habilidades Comunicativas, Didáctica de la música, lineamientos curriculares de educación Artística (haciendo énfasis en la Música)

2.3.1 Habilidades Comunicativas

Cuando se aprende un idioma hay cuatro habilidades que son necesarias para una completa comunicación. Al aprender lengua materna usualmente se adquiere primero el escuchar, después hablar, seguido el leer y finalmente el escribir. Estas son las llamadas cuatro habilidades comunicativas. Las cuatro habilidades lingüísticas están relacionadas entre sí de dos maneras: la dirección de la comunicación (*in or out*) y el método de comunicación (*spoken or written*). *Input* (entrada) es llamada recepción y *output* (salida) es llamada producción. Lo

hablado es también conocido como “oral” Estas cuatro habilidades son llamadas como macro-habilidades en contraste con las micro-habilidades las cuales son la gramática, el vocabulario, la pronunciación y el deletreo. A continuación se puede observar el diagrama que lo explica.

Imagen 2. Habilidades comunicativas



Fuente. www.englishclub.com (2015)

Listening. Es recibir el lenguaje a través de los oídos. La escucha involucra identificar los sonidos del habla y procesarlos en palabras y operaciones.

Speaking. Es la expresión del lenguaje a través de la boca. Para hablar se crean sonidos usando partes del cuerpo incluyendo los pulmones, el tracto vocal, las cuerdas vocales, la lengua, los dientes y los labios.

Reading. Es el proceso de mirar una serie de símbolos escritos y obtener significado de ellos.

Writing. Es el sistema gráfico de la representación de una lengua a través de signos o símbolos conocido como sistema de escritura.

La competencia comunicativa hace referencia a las capacidades, conocimientos y habilidades lingüísticas y paralingüísticas que se manifiestan durante el acto comunicativo en la lengua extranjera a través del uso apropiado de esta para satisfacer las necesidades comunicativas individuales y colectivas, con ajuste a las normas lingüísticas, sociolingüísticas, discursivas y estratégicas que se requieran; y, evidenciando tanto en el contenido como en la forma del mensaje los altos valores morales tanto universales como los del país que se trate. Para poder lograr resultados efectivos, es necesario mejorar el nivel de inglés y así mismo mantenerlo.

El Ministerio de Educación Nacional escogió el “Marco Común Europeo de Referencia para Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación” con el fin de adoptar un lenguaje común que estableciera las metas de nivel de desempeño en el idioma a través de las diferentes etapas del proceso educativo. Este documento fue desarrollado por el Consejo de Europa, en el cual se describe la escala de niveles de desarrollo paulatinos que va logrando el estudiante de una lengua.

La escala es la siguiente:

Tabla 3. Escala Marco común Europeo

A1	USUARIO BÁSICO
A2	
B1	USUARIO INDEPENDIENTE
B2	
C1	USUARIO COMPETENTE
C2	

Fuente: Adaptado de Marco Común Europeo. Disponible en: https://es.wikipedia.org/wiki/Marco_Com%C3%BAn_Europeo_de_Referencia_para_las_lenguas

El Ministerio de Educación Nacional adoptó la escala de niveles denominado los diversos niveles de desempeño desde principiante hasta pre-intermedio 2. A continuación vemos la tabla.

Tabla 4. Grados 1 A 3 Básica Primaria Principiante (A1)

A1	PRINCIPIANTE	PRIMERO A TERCERO
A 2.1	BÁSICO 1	CUARTO A QUINTO
A 2.2	BÁSICO 2	SEXTO A SÉPTIMO
B 1.1	PRE INTERMEDIO 1	OCTAVO A NOVENO
B 1.2	PRE INTERMEDIO 2	DÉCIMO A UNDÉCIMO

Fuente: Adaptado de Marco Común Europeo. Disponible en: https://es.wikipedia.org/wiki/Marco_Com%C3%BAn_Europeo_de_Referencia_para_las_lenguas

La siguiente tabla resume los estándares específicos con las competencias comunicativas, habilidades y saberes correspondientes a los grados 1o a 3º, con el fin de proyectar a donde deben llegar los estudiantes de grado Transición al terminar su proceso.

Tabla 5. Estándares básicos de competencias en lengua extranjera

CONVERSACIÓN	MONÓLOGOS	ESCRITURA	LECTURA	ESCUCHA
*Respondo a saludos y a despedidas. *Expreso e indico necesidades personales básicas relacionadas con el aula.	*Menciono lo que me gusta y lo que no me gusta *Nombro algunas cosas que puedo y no puedo hacer.	*Copio y transcribo palabras que comprendo y que uso con frecuencia en el salón de clase. *Escribo información personal en formatos sencillos.	*Identifico palabras relacionadas entre sí sobre temas que me son familiares. *Reconozco palabras y frases cortas en inglés en libros, objetos, juguetes, propagandas y lugares de mi escuela.	*Reconozco cuando me hablan en inglés y reacciono de manera verbal y no verbal. *Sigo instrucciones relacionadas con actividades de clase y recreativas propuestas por mi profesor.

Fuente: Ministerio de Educación Nacional. Disponible en: Ministerio de Educación Nacional. Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés - Guía No.22 (MEN). 2015.

Lingüístico: conocimientos, destrezas léxicas, fonológicas y sintácticas. Este componente se relaciona con el alcance y la calidad de los conocimientos, organización cognitiva y cómo los almacena. Sociolingüística, condiciones socioculturales del uso de la lengua. Pragmática, uso funcional de los recursos lingüísticos (dominio del discurso, cohesión y coherencia). La competencia comunicativa se pone en funcionamiento con los procesos de comprensión y expresión: Comprensión, lectura en silencio y atención a los medios de

comunicación. Expresión, presentaciones orales e informes escritos. Interacción, al menos dos individuos participan en un intercambio oral o escrito en el que la expresión y la comprensión se alternan.

Se atribuye gran importancia a la interacción en el uso y el aprendizaje de la lengua dado su papel preponderante en la comunicación. Mediación, hacen posible la comunicación entre personas que son incapaces de comunicarse entre sí directamente. En el mundo contemporáneo, la situación social, económica y política, y la integración de la informática y las comunicaciones, han hecho imprescindible el uso de una lengua extranjera. Esto se puede lograr a través de un diseño y pilotaje de los planes de estudio establecidos para dicho fin. Se deben diseñar propuestas metodológicas con el objetivo de mejorar las habilidades comunicativas, integradoras que fomenten la comunicación y el uso de la lengua en diversas situaciones de comunicación real dentro del aula.

2.3.2 Didáctica de la Música

Definitivamente se puede ver que el arte es el equilibrio de la sociedad y la sociedad se construye desde el trabajo que se realiza en la escuela; a través de la artes se desarrollan habilidades y destrezas que tienden a la utilización armoniosa y eficaz de los recursos sensorio-motores, cognitivos, perceptivos, de enjuiciamiento, valoración crítica y de expresión. Entonces cada una de las manifestaciones a través del arte son una transformación de la realidad teniendo la convicción que puede transformar su propio entorno.

No se puede olvidar que en el país, el arte juega un papel importante como pilar de una formación crítica, creativa, abierta al conocimiento científico, tecnológico, artístico, humanístico y que relacione al individuo con su entorno social y con la naturaleza y dentro de

ella se encuentra la música como garantizador eficaz de dichos pilares; a través de ella el estudiante y el ser humano en general, tiene la posibilidad de lograr un mayor aprendizaje, y éste será crítico y creativo frente a su proceso de formación.

Es esencial que cada uno de los docentes rescate en los procesos educativos la importancia de la música, debido, a que ella es la que ayuda en la enseñanza – aprendizaje dado que proporciona la energía, la alegría, buen humor, manejo de tensiones, potencia la memoria, favorece el lenguaje y adquisición de vocabulario. Por ello es necesario que se reconozca que el Arte se enseña a partir del diálogo e interacción que demuestra y permite comprender que la Cultura, además de ser enriquecedora, también es interesante y divertida. Es evidente que la música potencia y desarrolla sentimientos afectivos y solidarios; es lo que se pretende desde la formación integral del ser humano que puede ir creando su propia formación. (Bernal & Calvo, 2004, p. 13) Por eso se debe rescatar que la educación es ante todo un arte y el arte tiene también una misión educativa.

La enseñanza se puede asumir como una presentación sistemática de hechos, ideas, habilidades y técnicas y dentro de ella, se tome el razonamiento como un proceso que se construye a partir de la práctica de ejercicios mentales, los cuales se encuentran dentro de unas metodologías predeterminadas, que han sido creadas con el ánimo de explorar la capacidad que tiene el individuo para discernir sobre sí mismo y su entorno; pero la sensibilidad creativa ha sido vista como un talento, algo que tienen algunas personas y que brota de su cuerpo por sí misma.

Y es aquí donde el canto se tiene que tener como un recurso didáctico, que requiere la participación directa y activa del ser humano, y la música constituye una forma universal de lenguaje y de cultura. Desde siempre ha estado ligada a la vida del hombre y a sus circunstancias vitales. (Bernal & Calvo, 2004, p. 25). Entonces desde la misma experiencia del ser humano se puede reconocer como a través de la didáctica musical se puede profundizar en la capacidad de reflexión, razonamiento, el desarrollo lectoescritor y lingüístico, la creatividad y los procesos de socialización.

Por último es vital, que como educadores, se vea la música, como la didáctica que desarrolla la capacidad de observación, análisis, imaginación, concentración; siendo así fuente de expresión de sentimientos, alegría, goce y placer, dentro de los procesos de enseñanza aprendizaje llegando así a la formación integral del ser humano (Bernal & Calvo, 2004, p. 26).

Una manifestación artística en el estudiante, le da la posibilidad de ser el creador de su propio discurso y sentirse capaz de demostrarse a sí mismo que la creatividad es algo que todo individuo posee, solo se debe poner la mente en blanco y desprenderse de todo punto de partida racional, es algo que no se piensa, se siente y crea conocimiento de lo propio y lo ajeno.

La ley 115 de 1994 dicta que la educación en el ciclo de primaria deberá fomentar la formación artística mediante la expresión corporal, la representación, la música, la plástica y la literatura. Indica que en el ciclo de secundaria se debe tener como objetivo específico la apreciación artística, la comprensión estética, la creatividad, la familiarización con los diferentes

medios de expresión artística y el conocimiento, valoración y respeto por los bienes artísticos y culturales. (Bernal & Calvo, 2004, p. 18)

Es por ello que desde la educación artística, y en especial con la música, permiten llegar a los objetivos propuestos, relaciones interpersonales reconociéndose a sí mismo, y logrando conocer al otro. En este proceso de reconocimiento son importantes la curiosidad, el espíritu crítico, el diálogo y la argumentación. El estudiante vive en permanente interacción consigo mismo, con sus compañeros, con sus padres y con los docentes. Y es por esto que la educación con la ayuda de las artes permite fortalecer la participación, la expresividad y la creatividad, reconstruyendo vínculos sociales, logrando así valorar lo propio y lo ajeno, creando su propio conocimiento y aprendizaje.

2.3.3 Lineamientos Curriculares Educación Artística

Como se puede evidenciar en los lineamientos curriculares de la Educación Artística unas de las competencias claves en el desarrollo cognitivo es que a través del enseñar a pensar en un futuro puedan solucionar sus propios problemas, tomar decisiones acertadas, esto permite que el estudiante pueda llegar a trabajar correctamente su vida emotiva, su inteligencia y guie su propia existencia. Desde el aprendizaje los estudiantes pueden “*desarrollar habilidades como el análisis, la reflexión y el juicio crítico*”. (Bula, Ministerio de educación, 1997, p. 2)

Concretamente se trabajan las siguientes competencias:

1. Percepción de relaciones. Este sentido es evidente que se enseña a reconocer que nada "se tiene" solo, es necesaria la interacción que hace el ser humano, con elementos y formas (en música, sonidos y palabras, por ejemplo).
2. Atención al detalle. En la vida el ser humano no puede dejar de lado los pequeños detalles ya que estos pueden determinar los grandes efectos.
3. Promoción de la idea de que los problemas pueden tener muchas soluciones y las preguntas muchas respuestas.
4. Desarrollo de la habilidad para cambiar la direccionalidad cuando aún se está en proceso.
5. Desarrollo de la habilidad para tomar decisiones en ausencia de reglas.
6. Imaginación como fuente de contenido, la habilidad para visualizar situaciones y predecir lo que resultaría de acuerdo con una serie de acciones planeadas.
7. Habilidad para desenvolverse dentro de las limitaciones de un contexto.
8. Habilidad para percibir y enfocar el mundo desde un punto de vista ético y estético.

Si se quiere llegar realmente al trabajo de cada una de los procesos de aprendizaje es necesario comenzar por dar sentido a su propia existencia sin olvidar su propio entorno. (Bula, Ministerio de educación, 1997, p. 3, 83)

Dentro de los procesos que se pueden trabajar en el área de Educación Artística, concretamente con la asignatura de Música, se puede leer en el CUADRO 8, MÚSICA PARA LOS GRADOS 4° - 5° - 6° propuestos por los lineamientos del Ministerio de Educación, así (Bula, Ministerio de educación, 1997, p. 91)

Tabla 6. Dimensiones de la experiencia Procesos. Lineamientos curriculares Educación Artística.

Dimensiones de la Experiencia Procesos
Proceso Contemplativo, Imaginativo, Selectivo Logros Esperados: - Desarrollo perceptivo de las propias evocaciones y fantasías sonoras, de las cualidades sonoras de las propuestas musicales de los otros y de la producción musical del contexto particular. - Apertura al diálogo pedagógico, cambios y generación de actitud
Proceso de Transformación Simbólica de la Interacción con el Mundo Logros Esperados: - Desarrollo expresivo de sensaciones, sentimientos e ideas a través de metáforas y símbolos musicales mediante la expresión corporal, vocal, instrumental, gráfica y tecnológica. - Desarrollo de habilidades musicales comunicativas y auditivas que impliquen dominio técnico y tecnológico.
Proceso Reflexivo Logros Esperados: - Construcción y reconocimiento de elementos propios de la experiencia sonora, musical y del lenguaje musical. - Desarrollo de habilidades conceptuales.
Proceso Valorativo Logros Esperados: - Formación del juicio apreciativo de la significación de la producción musical propia, del grupo al que se pertenece, de otros pueblos, en una perspectiva histórica. - Comprensión de los sentidos estéticos y de pertenencia cultural.

Fuente. Ministerio de Educación Nacional. Lineamientos curriculares Educación Artística. Disponible en: http://www.mineducacion.gov.co/1621/articles-89869_archivo_pdf2.pdf

2.4. Marco Legal

El estudio obligatorio de un idioma extranjero a nivel nacional fue incluido en la Ley 115 de 1994 en la cual se regula mediante el artículo 21 lo siguiente:

m) Los cinco primeros grados de educación básica primaria tendrán como objetivo específico la adquisición de elementos de conversación y lectura al menos en una lengua extranjera; en el artículo 22:

l) Los cuatro años de educación básica secundaria tendrán como objetivos específicos la comprensión y capacidad de expresión en una lengua extranjera.

Se promulgó la ley 1651 de bilingüismo "Por medio de la cual se modifican los artículos 13, 20, 21, 22, 30 y 38 de la Ley 115 de 1994 y se dictan otras disposiciones-ley de bilingüismo",

las cuales hicieron incluyentes las prácticas de enseñanza del inglés u otra lengua extranjera que se han venido dando desde hace muchos años en Colombia.

El Ministerio de Educación Nacional lanzó los lineamientos curriculares para lengua extranjera (los cuales son muy generales y aplicables a cualquier idioma a enseñar) para que sean tenidos en cuenta como elementos fundamentales en la enseñanza del idioma.

El 10 Julio del 2014 el Presidente de Colombia Juan Manuel Santos junto con la Ministra de Educación María Fernando Campo dio a conocer el Programa Nacional de Inglés 2015-2025 “Colombia Very Well” con el que se pretende mejorar la calidad educativa por medio del desarrollo de las competencias en inglés de niños y jóvenes del país; para lograr este objetivo se determinó como fecha de inicio el 2015 y como meta el año 2025; la principal motivación del proyecto es convertir a Colombia en el país con mejor manejo del idioma en Sur América y así potenciar los campos educativo, laboral y académico en los cuales es fundamental la utilización del inglés para lograr mejor desempeño en todo lo relacionado con la globalización y competitividad que enmarca la sociedad mundial.

No se puede dejar de lado que en la enseñanza del idioma inglés en Colombia, se toma como parámetro de medición el Marco Común Europeo, el cual clasifica a la persona que aprende una segunda lengua. El marco común europeo se ha convertido en el ente clasificador por excelencia, esto debido a que delimita con mucha claridad en qué lugar se ubica el aprendiz de acuerdo con lo competente que sea al utilizar el idioma.

Capítulo 3

Diseño Metodológico

3.1. Tipo de Investigación

El proyecto de investigación es de índole cualitativo. Se presenta la conceptualización y lógica de la investigación cualitativa, que, por tener rango de científicidad, implica (y no siempre se cumple) gran rigurosidad descriptiva en el registro, y por su carácter de cualitativa se fundamenta en una recogida de información en base a datos categóricos, que, en consecuencia, podrán someterse al proceso de categorización y a las fases de: planear, ejecutar, verificar y actuar.

La metodología cualitativa, tiene como fin buscar las cualidades de un fenómeno. Busca conceptos que puedan abarcar la realidad y a su vez descubrir la mayor cantidad de cualidades posibles. Rodríguez, Gil y García, presentan en este tipo de metodología ciertas características como lo son: es de tipo inductiva, busca una perspectiva holística donde el fenómeno es considerado como un todo, no hay reglas de procedimiento, los investigadores participan a través de la interacción con los fenómenos a estudiar, ya que estos son el objeto de medida, hace énfasis en la validez de las investigaciones a través de la proximidad a la realidad empírica que brinda esta metodología.

La investigación cualitativa permitirá hacer registro y descripciones que nos llevarán a saber si los estudiantes de 6c del colegio Agustiniانو Norte han mejorado en su proceso de aprendizaje de la habilidad de habla, si las actividades propuestas son las adecuadas para al final

realizar una retroalimentación de cada una de las actividades propuestas y llegar a cumplir con los objetivos propuestos.

El método de la investigación-acción participación (IAP) combina dos procesos, el de conocer y el de actuar, implicando en ambos a la población cuya realidad se aborda. Al igual que otros enfoques participativos, la IAP proporciona a las comunidades y a las agencias de desarrollo un método para analizar y comprender mejor la realidad de la población (sus problemas, necesidades, capacidades, recursos), y les permite planificar acciones y medidas para transformarla y mejorarla. Es un proceso que combina la teoría y la praxis, y que posibilita el aprendizaje, la toma de conciencia crítica de la población sobre su realidad, su empoderamiento, el refuerzo y ampliación de sus redes sociales, su movilización colectiva y su acción transformadora. (Eizagirre y Zabala. pág. 1)

La metodología IAP es importante en el proyecto ya que no solo permite que los estudiantes de 6C mejoren o transformen sus prácticas diarias en el colegio frente al aprendizaje del inglés sino que se genere un conocimiento frente a la música y en especial hacia el canto y la interpretación de la flauta. Que se generen espacios de aprendizaje reales, que se disfrute, donde ellos vayan más allá de lo que aprende en el aula.

Se pretende que los docentes encargados de llevar a cabo el proyecto generen pedagogías nuevas, activas que le permitan al estudiante llegar al conocimiento.

En lo referente a la línea de Investigación, este trabajo se enmarca en la propuesta que hace la Fundación Universitaria Los Libertadores - Vicerrectoría Académica y Dirección de

Investigación de Desarrollo Humano Integrador (2015), en el contexto social colombiano “es aquel que sitúa a las personas en el centro del desarrollo, trata de la promoción del desarrollo potencial de las personas, del aumento de sus posibilidades y del disfrute de la libertad para vivir la vida que valoran” (p.4)

3.2. Población y muestra

El Colegio Agustiniiano Norte se encuentra ubicado en la Av. Suba Cra. 70c No 116-12, en el Barrio San Nicolás. A sus alrededores linda con el Humedal de Córdoba, la Av. Suba y Av. Cl 116. Se encuentra en un sitio residencial de estrato 4 – 5. Cuenta con su propia parroquia de la cual se benefician tanto la comunidad aledaña al colegio como también las personas que integran la institución. Desde hace unos seis años atrás, el colegio empezó a incorporar niñas a la Institución las cuales han venido aumentando paulatinamente.

Los estudiantes del grado 6C son treinta y seis (36) los cuales oscilan entre los 11 y 12 años. Se caracterizan por su entusiasmo y curiosidad frente a las situaciones de aula. Fácilmente relacionan temáticas vistas en clase con contextos reales dándole sentido al aprendizaje de lengua extranjera.

Muestra. Se toma como muestra a los treinta y seis (36) estudiantes de 6C ya que son los que presentan más bajo nivel entre todos los grados sextos.

Tabla 7. Muestra

Nº DE ESTUDIANTES	GÉNERO	EDAD
26	Masculino	11 y 12
10	Femenino	11 y 12

Fuente. Elaboración propia (2015)

3.3. Instrumento

La técnica a trabajar es la **observación participante** ya que los encargados del proyecto tendrán contacto con los estudiantes del curso 6C, todas las clases se ira realizando un informe sobre las fortalezas o debilidades de la propuesta. Los instrumentos que se utilizarán son:

La prueba diagnóstica permitirá saber en qué nivel se encuentran los estudiantes y en qué aspectos de la habilidad de speaking presentan debilidades, si en la pronunciación, entonación, gramática, coherencia y fluidez. (Ver anexo 1)

Diarios de campo. En la propuesta se pretende que el grupo de docentes encargados del área realicen tres registros correspondientes de la técnica didáctica y de la manera cómo van a abordar la actividad de habilidad comunicativa con el uso de la música, con el fin de generar interés y motivación en los estudiantes y al final se realicen las observaciones del trabajo realizado en el aula. (Ver anexo 2)

Prueba desarrollo de la habilidad “speaking”. Esta prueba se realizara al final de la propuesta con el fin de conocer si se alcanzó los objetivos propuestos y hacer acciones correctivas si se ameritara. (Ver anexo 3)

Capítulo 4.

Propuesta Pedagógica

4.1 Título de la propuesta. Cantando cantando soy competente al hablar inglés.

4.2 Descripción

Cantando cantando soy competente al hablar inglés, es una propuesta que se implementará con los estudiantes de Grado 6c del Colegio Agustiniانو Norte que les permitirá mejorar en su nivel de inglés y así involucrar otra área como la música. Se pretende diseñar e implementar actividades que involucren la música y la interpretación de la flauta donde los estudiantes puedan tener otros espacios de aprendizajes reales dentro del aula y que los saque de la rutina que se vive a diario en el salón de clase, después de implementar las actividades con los estudiantes podrán surgir nuevas ideas que permitirán mejorar en diferentes habilidades en inglés especialmente en el speaking ya que todas las actividades deben realizarse todo el tiempo en lengua extranjera.

El inglés es fundamental y imprescindible para trabajar, muchas empresas tienen relaciones internacionales y buscan profesionales competentes al hablar inglés, por otro lado es el idioma universal, abre oportunidades de conocer otras culturas y de viajar sin problemas, los estudiantes del Agustiniانو Norte saben y conocen esta realidad, ya que han viajado o simplemente sus padres han obtenido mejores oportunidades laborales por saber inglés. Por eso esta propuesta busca que se mejore en nivel pero sobretodo que se sensibilicen frente al mundo que se vive.

4.3 Justificación

La **propuesta Cantando cantando soy competente en inglés** nace de la preocupación de los docentes ya que los estudiantes no alcanzan un buen nivel en la habilidad de speaking, de esta manera surge la necesidad de realizar una propuesta novedosa que motive a los estudiantes a aprender inglés, pero que también se sensibilicen frente a los mensajes que escuchan en las canciones y así puedan expresar sus ideas, sus emociones y todo lo que ellos deseen a través del aprendizaje de una canción en inglés, pero involucrando un instrumento que hace parte de la cultura colombiana la flauta.

Los estudiantes deben ser competentes al hablar en inglés, ya que en el colegio Agustiniانو Norte pretende llegar al bilingüismo según las necesidades laborales y educativas a la que los estudiantes se enfrentan durante su vida escolar.

Es importante pensar que los estudiantes buscan profesores creativos que los lleven a descubrir o aprender de manera diferente. Los estudiantes del curso 6C del Agustiniانو Norte en su mayoría son emprendedores y han estado en contacto con el idioma inglés, ellos desean ser fluidos y poder establecer conversaciones con sus compañeros y profesores.

4.4 Objetivo

Para realizar la propuesta se han planteado un objetivo general y dos específicos que permitirá cumplir la propuesta cantando cantando soy competente en inglés.

4.4.1 General

Desarrollar la habilidad de “speaking” en los estudiantes de 6C del colegio Agustiniانو Norte utilizando como estrategia el canto y la interpretación de la flauta.

4.4.2 Específicos

- Desarrollar las actividades que involucren el canto y la interpretación de la flauta para mejorar la habilidad de “speaking” en los estudiantes de 6C del colegio Agustiniانو Norte.

4.5 Plan de Acción PHVA

A continuación se hace una descripción de cada una de las fases implementadas en el proyecto

PLAN (Planificar). Establecer los objetivos y procesos necesarios para obtener el resultado esperado. Al basar las acciones en el resultado esperado, la exactitud y completitud de las especificaciones a lograr se convierten también en un elemento a mejorar. Cuando sea posible conviene realizar pruebas a pequeña escala para probar los resultados.

En el Colegio Agustiniانو Norte, la docente de grado 6C diagnosticaron que los estudiantes presentaban niveles muy bajos en la habilidad de speaking haciéndose evidente la necesidad de diseñar, implementar estrategias metodológicas que potenciaran y motivaran a los estudiantes en el mejoramiento de esta habilidad.

DO (Hacer). Implementar los nuevos procesos, llevar a cabo el plan. Recolectar datos para utilizar en las siguientes etapas.

CHECK (Verificar). Pasado un período de tiempo previsto de antemano, volver a recopilar datos de control y analizarlos, comparándolos con los objetivos y especificaciones iniciales, para evaluar si se ha producido la mejora esperada. Monitorear la Implementación y evaluar el plan de ejecución documentando las conclusiones.

ACT (Actuar). Documentar el ciclo. En base a las conclusiones del paso anterior elegir una opción:

- Si no se han detectado errores relevantes, aplicar a gran escala las modificaciones de los procesos.
- Si se han detectado errores insalvables, abandonar las modificaciones de los procesos.
- Ofrecer una Retro-alimentación y/o mejora en la Planificación.

Frente a cada una de las actividades que se elaboren se pretende detectar debilidades y fortalezas que permitirán replantear e implementar acciones de mejora que permitan evidenciar la eficacia del desarrollo de la habilidad comunicativa.

4.6 Estrategias y actividades

Con el fin de fortalecer la habilidad de “speaking” se realizarán las siguientes actividades que involucran la interpretación de la flauta y del canto para fortalecer la habilidad comunicativa de los estudiantes en el área de inglés.

ACTIVIDAD 1

Objetivo: Aprender la canción “My heart will go on” con correcta pronunciación y ritmo.

Duración: 5 sesiones

Descripción: Como parte introductoria los estudiantes verán un documental que contextualiza la canción teniendo en cuenta que esta hace parte de la banda sonora de una película muy famosa llamada “Titanic”; la profesora formulará preguntas acerca del video que permita evidenciar la comprensión del mensaje expuesto allí. Se hará un Karaoke con el fin de que los estudiantes completen la letra y a partir de esta se revisará expresiones y vocabulario. La profesora formulará preguntas sobre el contenido o letra de la canción para que los estudiantes las contesten y escriban en inglés. Esta actividad les ayudará a mejorar la pronunciación y escritura. La profesora les mostrará un fragmento de la película con el fin de que los estudiantes relacionen el contenido de la película con la letra de la canción.

Recursos: Aula interactiva. Videos. <https://www.youtube.com/watch?v=NFip-yfiy4s>
<https://www.youtube.com/watch?v=Q2UO0-pE9T4>

Evaluación: Los estudiantes serán evaluados teniendo en cuenta la pronunciación y la letra de la canción. De igual manera, durante el proceso se evaluará teniendo en cuenta las preguntas formuladas durante el documental.

ACTIVIDAD 2

Objetivo: Interpretar la canción “My heart will go on” en flauta alternándolo con el canto.

Duración: 5 sesiones

Descripción: Los estudiantes se dirigen a la sala interactiva y observan un video que les indica las notas musicales y las posiciones para tocar la canción. Comienzan a practicarla y después de las sesión 3 se escogen los estudiantes que presenten mejor habilidad para interpretarla en la presentación final. Sin embargo, todos serán evaluados.

Recursos: Video: <https://www.youtube.com/watch?v=PjkmTZXRjU>.<https://www.youtube.com/watch?v=jFAq7NLKPqA> . Sala interactiva, computador, video vean, USB, flautas, lyrics.

Evaluación: Se realiza una presentación en donde unos estudiantes interpretan la canción vocalmente y los otros la interpretan con la flauta. De igual manera, Se hará una evaluación de vocabulario y expresiones trabajadas allí.

ACTIVIDAD 3

Objetivo: Cantar e interpretar en flauta su canción favorita.

Duración: 5 sesiones

Descripción: Los estudiantes escogerán su canción favorita. Harán una presentación para contextualizar el contenido de su canción, revisarán documentales, videos y presentarán un poster explicando de qué trata la canción seleccionada, expresiones y vocabulario nuevo encontrado. En las siguientes sesiones practicarán a través de tutoriales encontrados en internet la interpretación en flauta o de la ayuda de su profesor en clase de música.

Recursos: Flautas, videos, posters, cartulinas, marcadores, pegante, recortes, colores.

Evaluación: Los estudiantes harán la presentación de la canción seleccionada alternando la interpretación vocal y la interpretación con la flauta.

ACTIVIDAD 4

Objetivo: Componer una canción

Duración: 5 sesiones

Descripción: Los estudiantes trabajarán por parejas y comenzarán a escribir una letra, a partir de los contenidos gramaticales vistos en clase, a escribir una canción. La profesora de inglés invitará al profesor de música para que ayude a los estudiantes a dar indicaciones generales que les ayude en la producción interpretativa. Las siguientes sesiones serán para la práctica de la canción y para hacer las correcciones gramaticales y de spelling en la letra de las canciones.

Recursos: sala de música, diccionarios

Evaluación: Los estudiantes serán evaluados por su creatividad en el momento de crear su canción teniendo en cuenta aspectos gramaticales y pronunciación

ACTIVIDAD 5

Objetivo: Presentar un mosaico de canciones en el English Day.

Duración: 5 sesiones

Descripción: Los estudiantes son divididos en grupos con el fin de preparar la actividad del English Day. Ellos deben presentar un mosaico de canciones interpretadas por ellos y contextualizarlas haciendo carteleras en donde la audiencia reconozca el contenido de la letra de las canciones.

Recursos: cartulina, colores, marcadores, tijeras, pegante, flautas.

lengua extranjera, que les permita ser competentes en conocimientos y valores y así puedan aportar a la construcción de una sociedad equitativa y justa.

4.7.1 Seguimiento

El seguimiento a la propuesta se realizará a través de reuniones con los docentes encargados del proyecto, con el fin de presentar un informe que evidencie los avances de los estudiantes en cada una de las actividades planteadas.

Los estudiantes tendrán la oportunidad de presentar una muestra en el English day del colegio con el fin observar los avances que ellos han tenido, para este caso se dejará evidencia de fotos o videos que permitirán tomar acciones correctivas si llega hacer el caso.

Las pruebas externas y la asistencia a eventos en otros colegios permitirán conocer si los estudiantes han mejorado su fluidez, pronunciación y coherencia al comunicarse en lengua extranjera.

4.7.2 Evaluación del proyecto

La Evaluación se realizará en el primer semestre del año 2016 cuando se haya implementado la propuesta y se haya realizado la segunda prueba de speaking a los estudiantes de 6C.

Cuando los estudiantes se vean enfrentados a las pruebas de speaking durante sus clases y por fuera de ellos en situaciones reales con los docentes del área de inglés.

El colegio Agustiniانو Norte tiene intensificación en inglés y pretende llegar al bilingüismo, estas actividades permitirán que los estudiantes se sientan motivados y así en sus clases logren deshinbirse al momento de participar en frente de sus compañeros. Los docentes encargados en el siguiente grado evidenciaran a través de las planillas si los estudiantes han alcanzado mejor nivel.

4.8 Recomendaciones

Lograr que los estudiantes mejoren su nivel de speaking acercándolos a actividades que involucre la música y la interpretación de la flauta.

Sensibilizarlos frente a los mensajes de las canciones que ellos escuchan inglés y de esta manera logre mejorar el nivel de speaking.

Correlacionar dos áreas fundamentales la música y el inglés y de esta manera les permitirles a los estudiantes tener aprendizajes simultáneos.

Ofrecer espacios donde ellos puedan sentir que son escuchados y admirados por lo que han aprendido en los descansos por ejemplo; en el English Day, en las izadas de bandera o en un día de la familia.

Motivarlos para que sientan que el inglés es fundamental hoy en día y que abre puertas y posibilidades de estudio y de trabajo.

4.9 Factores que garantizan la viabilidad

- A los estudiantes les gusta la música y siempre están comprometidos a aprender algo nuevo
- Los estudiantes, la institución se benefician de este proyecto ya que el nivel en la habilidad de “speaking” podrá mejorar.
- Los docentes realizarán actividades lúdicas que les permitirán cambiar la rutina en las clases.

Capítulo 5.

Conclusiones

5.1. Conclusiones

La propuesta permitirá explorar el campo de la música para fortalecer la habilidad comunicativa de los estudiantes de grado 6C y así mantener el entusiasmo al aprender el idioma inglés como lengua extranjera. Por otro lado, al interpretar la flauta no solo se tendrá en cuenta la habilidad como tal sino el impacto que puede causar a los estudiantes al articular el aprendizaje del inglés con la interpretación de un instrumento musical.

La propuesta cambiará la manera de enseñar inglés haciendo más dinámicas las clases, permitiendo la creatividad de los estudiantes y haciendo más significativo el proceso de aprendizaje y entrará a jugar un papel muy importante en la emotividad de los estudiantes ya que a través de la música creará puentes de buenas relaciones entre compañeros y elevará la autoestima de los estudiantes.

5.2. Recomendaciones

La propuesta permitirá que los estudiantes del colegio y en especial del grado 6C vean el inglés como un espacio de aprendizaje de motivación y de experiencias nuevas dentro del salón de clase, donde puedan expresar ideas, emociones, sentimientos, pero lo más importante tener aprendizajes significativos.

Lista de Referencias

Bonilla Herrera , Leal & Parra Camargo (2007). La música como herramienta didáctica para la enseñanza aprendizaje del vocabulario en inglés como lengua extranjera. Recuperado de <http://repository.lasalle.edu.co/bitstream/handle/10185/8104/T26.07%20B641m.pdf?sequence=1>

Colegio Agustiniانو Norte (2015). Documento Proyecto de Departamento de Inglés CAN

Colegio Agustiniانو Norte. (2015). Quienes Somos. Recuperado de: <http://www.agustinianonorte.edu.co/nosotros.html>

Colombia Very Well. Recuperado de http://www.larepublica.co/santos-lanzar%C3%A1-hoy-el-programa-nacional-de-ingl%C3%A9s-colombia-very-well_143686

Eizagirre y Zabala. Investigación – acción participativa. Recuperado de: <http://goo.gl/1uoXdK>

El uso de la música para la enseñanza del inglés. El Lipdub. Recuperado de: <https://uvadoc.uva.es/bitstream/10324/8415/1/TFG-O%20410.pdf>

English club. Learn English. Recuperado de www.englishclub.com

English club. The 4 Language Skills. Recuperado de <http://goo.gl/a3fopl>

English program for kids. The New English Club. <http://www.thenewenglishclub.com/>

Escala Marco común Europeo. Recuperado de:

https://es.wikipedia.org/wiki/Marco_Com%C3%BAAn_Europeo_de_Referencia_para_las_lenguas

Estrategias de enseñanza pertinentes para desarrollar las inteligencias múltiples en el proceso de aprendizaje del inglés en grado sexto de la institución educativa barrio París del municipio de bello. 2010. recuperado de:
http://www.funlam.edu.co/uploads/facultadeducacion/195_Proyecto_de_investigacion_Final2.pdf

La enseñanza del inglés como lengua extranjera en la titulación de filología inglesa: el uso de canciones de música popular no sexistas como recurso didáctico. Recuperado de
<http://www.biblioteca.uma.es/bblldoc/tesisuma/16853805.pdf>

La ley N° 1651. Bilingüismo. Recuperado de:
<http://www.colomboworld.com/academico/resoluciones/Ley1651de2013-LeydeBilinguismo.pdf>

Ley General 115. Artículo 21 y 22. Recuperado de:
http://www.oei.es/quipu/colombia/Ley_115_1994.pdf

Londoño, N. (2011) Las canciones en el aprendizaje del inglés en una institución educativa oficial: El caso de la I. E. Santander de San José del Guaviare. 2011. Recuperado de:
<http://www.bdigital.unal.edu.co/6241/1/Nidiaastridlondo%C3%B1olopera.2011.pdf>

Marco Común Europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación.
Recuperado de: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf

Ministerio de Educación Nacional. Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjera: Inglés - Guía No.22 (MEN). 2015.

Ministerio de Educación Nacional. Lineamientos curriculares Educación Artística. Recuperado de: http://www.mineducacion.gov.co/1621/articles-89869_archivo_pdf2.pdf

Ministerio de Educación Nacional. Programa Nacional de Inglés 2015-2025. Recuperado de:
<http://goo.gl/UyA1nt>

Proyecto educativo basado en el aprendizaje del inglés a través de canciones didácticas.
Recuperado de: <http://uvadoc.uva.es/bitstream/10324/5176/1/TFG-B.489.pdf>

Rodao, E. M. Hacia el diseño de una propuesta pedagógica para la enseñanza de inglés a niños de 3 a 5 años del centro de desarrollo integral: “semillas de vida” recuperado de:
<http://repository.javeriana.edu.co/bitstream/10554/5922/1/tesis700.pdf>

Rodríguez. Gil. García. Metodología de la investigación cualitativa. 1996. Recuperado de:
<http://goo.gl/WqNNou>

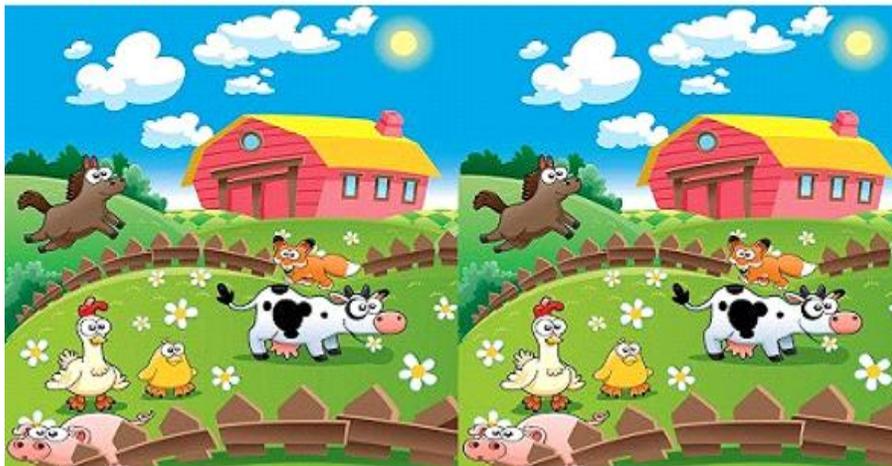
Sotelo, E y Dorado, D. (2011) Implementación de una metodología de aprendizaje del idioma inglés basado en la música como recurso didáctico.

Anexos

Anexo 1

ENGLISH TEST – SPEAKING

1. Find the differences



Tomado: http://www.appszoom.com/android_games/casual/happy-farm-find-differences_givmm.html?fmwkl=1

2. Information Exchange

Candidate's copy



Katy's Lesson		Michael's Lesson	
Teacher	Mr. Hall	Teacher	?
What subject	Geography	What subject	?
How long	Two hours	How long	?
What day	Wednesday	What day	?
What / study today	maps	What / study today	?

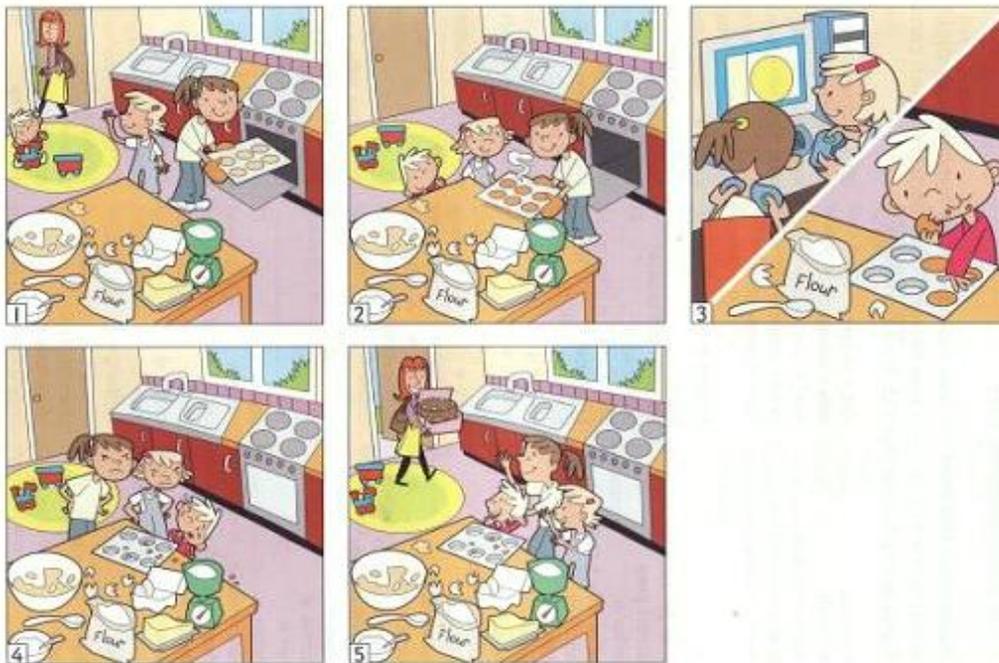
Examiner's copy



Katy's Lesson		Michael's Lesson	
Teacher	?	Teacher	Miss Green
What subject	?	What subject	English
How long	?	How long	one hour
What day	?	What day	Tuesday
What / study today	?	What / study today	spelling

Tomado: <http://fiversupl.blogspot.com.co/>

2. Story picture



Tomado : <http://fiversupl.blogspot.com.co/>

ANEXO 2

Diario de campo No. _____	Fecha: _____
Nombre del Docente:	
CONTENIDO _____	
TÉCNICA DIDÁCTICA _____	
ACTIVIDAD DIDÁCTICA _____ _____ _____ _____ _____ _____	

HABILIDAD COMUNICATIVA

OBSERVACIONES

ANEXO 3

SPEAKING TEST No 2

Picture Story



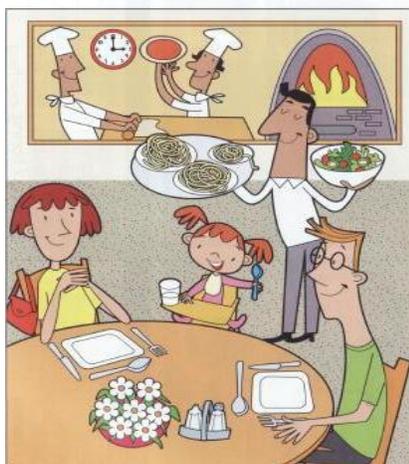
Candidate's copy



Emma's DVD	
Name	Space story
Who / gave	aunt
What / about	two astronauts
When / watch	yesterday
Exciting / boring	boring

William's DVD	
Name	?
Who / gave	?
What / about	?
When / watch	?
Exciting / boring	?

Candidate's copy



Examiner's copy

